

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Motorkarren

*)

T H W A I T E S

S p r i t e

CH 4583 07

Hersteller

THWAITES ENGINEERING CO. LTD., Leamington (GB)

Erkennungsmerkmale

"Sprite" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette

hinten, Mitte, neben dem Sitz

Fahrgestellnummer

Mitte, auf Traversen, vor der Lenkung

Motorkennzeichen

"PH 1" rechts, auf Kipphebel-Gehäuse, Plakette

Hauptimporteur

KOPPEL AG, Baumaschinen, Aegertstrasse 11, 8305 Dietlikon

Geprüftes Fahrzeug

7-48890

Unveränderliche Zeichen im Typencode **Sprite**

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch nicht synchronisiert

Anzahl Gänge

3

Achsantrieb

VR

Betriebsbremse

mechanisch, IB, auf die Vorderräder

Hilfsbremse

mechanisch, IB, auf die Vorderräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

-

Karosserie

Kippmulde

Anzahl Türen

-

Geschw. Messer

-

Sicherheitsgurten

-

Rückspiegel

-

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

-

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 1 v M h

Maasse

innen aussen

Länge

1280

2550

Achsabstand

1530

Breite

1150

1290

Doppelachse

v

h

Höhe

510

1340

Spurweite

v 1130

h 1065

Überhang

s

v 680

680

Spurweite

v

h

h

340

Spurkreis

l 4700

r 4800

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke

PETTER

Typ

PH 1

Bauart

Block

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

hinten

Kühlung

Luft

Anzahl Zylinder

1

Bohrung 2

87,3

Hub

110

Hubraum

658

Steuer-PS

3,35

Leistungs-PS

7,8 DIN

bei U/min

1580

Lärm

80 dB/A

bei U/min

1750

Schalldämpfer

1 Topf 160 x Ø 110 mm

Abgasprüfung

Bacharach = 3,5

Entstörung

-

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

510

380

890

Nutzlast

690

-

690

Gesamtgewicht

1200

380

1580

Fabrikgarantie

6,00 - 16

5,00 - 16

1580

Reifengrösse

6,00 - 16

5,00 - 16

(Varianten

Ply / bar

4 / 1,7

4 / 2,3

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

1200

870

-

für V max

20

km/h

20

km/h

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

20 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

16 km/h

7.

Ausrüstung §)

Fernlichter -----
 Abblendlichter HELLA K 11078/11095
 Standlichter HELLA K 11078/11095
 Schlusslichter BOSCH K 23262
 Bremslichter -----
 Richtungsblinker v HELLA K 12716 s h HELLA K 23262
 Rückstrahler v s h I (E)
 Markierlichter v s h
 Zusätzliche Lichter -----
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung §)
 Scheibenwischer ----- mit/ohne Waschanlage
 Warnvorrichtungen HELLA 001779
 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte
 Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges **Motorkarren**
 Marke und Typ **THWAITES Sprite**
 Typenscheinnummer **CH 4583 07**
 Karosserie **Kippmulde**
 Plätze total **1** vorn
 Leergewicht **890** Treibstoff **D**
 Nutzlast **690** Steuer-PS **3,35**
 Gesamtgewicht **1580** Hubraum **658**

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Zulassung als Arbeitskarren, siehe TS CH 5583 07

§) Durch den Importeur abgeändert:

- Der Brems- und der Schalthebel werden getrennt;
- Ein Asbest-Schutz schützt vor möglichen Brandwunden beim Schalten der Gänge;
- Eine Befestigung mit samt Beleuchtung wird hinter dem Werkzeugkasten montiert für das normale Kontrollschild.

Motorkarren

T H W A I T E S

Sprite

CH 4583 07

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 29.4.1980 /Ba

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt; 16 km/h, M3, iA 6,17, 82 dB/A
Standmessung: 75 dB/A bei 1240 U/min

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 0,8 (70 %)
Beschleunigung BACHARACH 3,5

